

Portaria n.º 35/95/M**de 20 de Fevereiro**

Tendo a Direcção dos Serviços de Saúde de Macau solicitado a revogação da autorização governamental, concedida pela Portaria n.º 46/89/M, de 13 de Março, para instalar e utilizar uma rede de radiocomunicações, do serviço de chamada de pessoas;

Sob proposta da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações de Macau;

Usando da faculdade conferida pela alínea a) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, e nos termos da alínea f) do n.º 1 do artigo 1.º da Portaria n.º 85/91/M, de 20 de Maio, o Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas determina:

Artigo único. É revogada a Portaria n.º 46/89/M, de 13 de Março.

Governo de Macau, aos 14 de Fevereiro de 1995.

Publique-se.

O Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas,
José Manuel Machado.

Portaria n.º 36/95/M**de 20 de Fevereiro**

Tendo sido submetido à aprovação do Governador, nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 47.º da Lei n.º 24/88/M, de 3 de Outubro, e do n.º 3 do artigo 18.º da Lei n.º 11/93/M, de 27 de Dezembro, o orçamento privativo da Câmara Municipal das Ilhas para o ano económico de 1995;

Ouvido o Conselho Consultivo;

Usando da faculdade conferida pelas alíneas b) e e) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador manda:

Artigo único. É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 1995, o orçamento privativo da Câmara Municipal das Ilhas, relativo ao ano económico de 1995, sendo as receitas calculadas em 181 779 000,00 (cento e oitenta e um milhões, setecentas e setenta e nove mil) patacas e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante da presente portaria e baixa assinado pelos membros da respectiva Câmara Municipal.

Governo de Macau, aos 15 de Fevereiro de 1995.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira.*

訓 令 第三六/九五/M號 二月二十日

鑑於海島市市政廳一九九五經濟年度本身預算，已根據十月三日第24/88/M 號法律第四十七條第二款及第三款及十二月二十七日第11/93/M 號法律第十八條第三款之規定，呈交總督核准；

經聽取諮詢會意見後；

總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款 b 及 e 項所賦予之權能，下令：

獨一條 核准由海島市市政執行委員會成員簽署之海島市市政廳一九九五經濟年度本身預算，並由一九九五年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為澳門幣181,779,000.00（一億八千一百七十七萬九千元），該預算成為本訓令之組成部分。

一九九五年二月十五日於澳門政府

命令公佈

總督 韋奇立

Câmara Municipal das Ilhas**海島市市政廳****Orçamento ordinário para 1995****一九九五年普通預算****Tabela das receitas****收入表**

CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA 經濟分類				PREVISÃO DE RECEITA 預計收入
CÓDIGO 編號				
CAP 章	GRU 節	ART 條	ALÍN 項	
				RECEITAS CORRENTES 經常性收入
03	00	00		TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES 費用、罰款及其他金錢上之制裁
03	01	00		Taxas 費用

CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA 經濟分類				PREVISÃO DE RECEITA 預計收入	
CÓDIGO 編號					
CAP 章	GRU 節	ART 條	ALÍN 項		
DESIGNAÇÃO 名稱					
03	01	01		Taxas diversas 各項費用	
03	01	01	01	Aferição de pesos e medidas 度量衡工具之檢定	\$ 12,000.00
03	01	01	02	Serviços médico-veterinários 獸醫服務	\$ 15,000.00
03	01	01	03	Inspeção hígio-sanitária e transporte 衛生驗查及運輸	\$ 4,000.00
03	01	01	04	Importação de produtos de origem animal 源自動物產品之入口	\$ 4,000.00
03	01	01	05	Fiscalização de ensaios 監察試驗 (管道工程)	\$ 200,000.00
03	01	01	06	Outras taxas e emolumentos 其他費用及手續費	\$ 1,000.00
03	01	02		Licenças diversas 各項准照	
03	01	02	01	Exploração de pedreiras 石礦經營	\$ 2,200,000.00
03	01	02	02	Vendilhões, adelos e industriais (estacionados e ambulantes) 小販、賣舊料及手工藝小販 (固定及流動小販)	\$ 47,000.00
03	01	02	03	Esplanadas e quiosques 露天茶座及銷售亭	\$ 40,000.00
03	01	02	04	Tapumes e pejamento de carácter permanente e temporário 長期及暫時性圍板及障礙物	\$ 2,600,000.00
03	01	02	05	Toldos 帳篷	\$ 150,000.00
03	01	02	06	Reclamos, tabuletas e bandeirolas 廣告牌、招牌、小旗	\$ 1,000,000.00
03	01	02	07	Depósito de matérias inflamáveis 易燃物料儲存庫	\$ 1,000.00
03	01	02	08	Bombas de gasolina e outras máquinas de venda, medição ou pesagem 汽油站及其他與銷售、量度或量重有關之機器	\$ 16,000.00
03	01	02	09	Abertura de valas 開掘坑道	\$ 400,000.00
03	01	02	10	Posse de cães e de cavalos de corrida 擁有犬隻及比賽用馬匹	\$ 560,000.00
03	01	02	11	Circulação de velocípedes sem motor 非機動腳踏車牌費	\$ 25,000.00
03	01	02	12	Outras licenças 其他准照	\$ 15,000.00
03	02	00		Multas e outras penalidades 罰款及其他金錢上之制裁	
03	02	01		Multas por transgressão às leis e regulamentos (Código de Est. e Reg.) 違反法律及規章之罰款 (道路法典及規章)	\$ 120,000.00
03	02	02		Multas do Código de Posturas Municipais 《市政條例法典》之罰款	\$ 60,000.00
				Subtotal (03) 小計 (03)	\$ 7,470,000.00

CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA 經濟分類				PREVISÃO DE RECEITA 預計收入	
CÓDIGO 編號					
CAP 章	GRU 節	ART 條	ALIN 項		
DESIGNAÇÃO 名稱					
04	00	00		RENDIMENTOS DE PROPRIEDADE 財產收益	
04	03	00		Juros — Outros sectores 利息、其他部門	
04	03	01		Juros de depósitos bancários 銀行存款利息	\$ 1,300,000.00
04	06	00		Dividendos — Outros sectores 股息、其他部門	
04	06	01		Dividendos de acções 股份之股息	\$ 17,000.00
				Subtotal (04) 小計 (04)	\$ 1,317,000.00
05	00	00	00	TRANSFERÊNCIAS 轉移	
05	01	00	00	Sector Público 公營部門	
05	01	01	01	Comparticipação nas receitas dos impostos directos 直接稅收入之共同分享	\$ 115,466,700.00
05	01	01	02	Comparticipação-Prémio do Casino da Taipa 共同分享 — 氹仔賭場之溢額	\$ 2,488,600.00
05	01	01	03	Contribuição para o desenvolvimento das Ilhas 用於海島市發展之稅捐	\$ 13,347,700.00
05	01	02	00	Administração Local 地方行政當局	
05	01	02	01	Comparticipação nas receitas de licenças de circulação cobradas pelo Leal Senado 由澳門市政廳徵收車輛通行准照收入之共同分享	\$ 7,500,000.00
				Subtotal (05) 小計 (05)	\$ 138,803,000.00
06	00	00		VENDA DE BENS DURADOUROS 耐用品之出售	
06	03	00		Outros Sectores 其他部門	
06	03	01		Venda de materiais inservíveis e sucata 不適用物料及廢鐵之出售	\$ 10,000.00
				Subtotal (06) 小計 (06)	\$ 10,000.00

CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA 經濟分類				PREVISÃO DE RECEITA 預計收入	
CÓDIGO 編號					
CAP 章	GRU 節	ART 條	ALÍN 項		
07	00	00		VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS 勞務及非耐用品之出售	
07	01	01		Renda de habitações 房屋租金	\$ 380,000.00
07	01	02		Outros prédios urbanos 其他都市房屋	\$ 730,000.00
07	10	00		Diversos — Outros sectores 雜項 — 其他部門	
07	10	01		Emolumentos de secretaria 辦事處手續費	\$ 5,500.00
07	10	02		Rendimentos de mercados 街市收益	\$ 110,000.00
07	10	03		Rendimentos de cemitérios 墳場收益	\$ 230,000.00
07	10	04		Venda de bens não duradouros 非耐用品之出售	\$ 1,000.00
07	10	05		Venda de regulamentos e impressos 規章及印件之出售	\$ 1,500.00
07	10	06		Rendimentos do parque de Hac-Sá 黑沙公園收益	\$ 900,000.00
07	10	07		Rendimentos da piscina de Cheoc Van 竹灣泳池收益	\$ 250,000.00
				Subtotal (07) 小計 (07)	\$ 2,608,000.00
08	00	00		OUTRAS RECEITAS CORRENTES 其他經常性收入	
08	00	01		Contribuição para a pensão de aposentação 退休金之供款	\$ 2,404,000.00
08	00	02		Contribuição para a pensão de sobrevivência 撫卹金之供款	\$ 267,000.00
08	00	03		Receitas eventuais e não especificadas 臨時及未列明之收入	\$ 900,000.00
				Subtotal (08) 小計 (08)	\$ 3,571,000.00
				RECEITAS DE CAPITAL 資本收入	
13	00	00		OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL 其他資本收入	
13	00	01		Saldo de gerência anterior 上年度管理之結餘	\$ 28,000,000.00
				Subtotal (13) 小計 (13)	\$ 28,000,000.00
				TOTAL 總計	\$ 181,779,000.00

Tabela das despesas

開支表

CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA 經濟分類					DESIGNAÇÃO 名稱	PREVISÃO DE DESPEZA 預計開支
CÓDIGO 編號						
CAP 章	GRU 節	ART 條	Nº 款	ALÍN 項		
					DESPEAS CORRENTES 經常性開支	
					PESSOAL 人員	
01	00	00	00			
01	01	00	00		Remunerações certas e permanentes 固定及長期報酬	
01	01	01	00		Pessoal dos quadros aprovados por lei 法律通過之編制人員	
01	01	01	01		Vencimentos ou honorários 薪俸或服務費	
01	01	01	01	01	Câmara Municipal das Ilhas (Órgãos Municipais) 海島市市政廳 (市政機關)	\$ 2,240,000.00
01	01	01	01	02	Pessoal (Quadro Privativo) 人員 (本身編制)	\$ 26,700,000.00
01	01	01	02		Prémio de antiguidade 年資獎金	\$ 198,400.00
01	01	02	00		Pessoal além do quadro 編制外人員	
01	01	02	01		Remunerações 報酬	\$ 10,490,000.00
01	01	02	02		Prémio de antiguidade 年資獎金	\$ 20,000.00
01	01	04	00		Salários do pessoal do quadro 編制人員工資	
01	01	04	01		Salários 工資	\$ 2,140,000.00
01	01	04	02		Prémio de antiguidade 年資獎金	\$ 275,000.00
01	01	05	00		Salários do pessoal eventual 臨時人員工資	
01	01	05	01		Salários 工資	\$ 42,880,000.00
01	01	05	02		Prémio de antiguidade 年資獎金	\$ 430,000.00
01	01	06	00		Duplicação de vencimentos 重疊薪俸	\$ 1,700,000.00
01	01	07	00		Gratificações certas e permanentes 固定及長期酬勞	\$ 1,100,000.00
01	01	09	00		Subsídio de Natal 聖誕津貼	\$ 7,155,000.00
01	01	10	00		Subsídio de férias 假期津貼	\$ 6,800,000.00
01	02	00	00		Remunerações acessórias 附帶報酬	
01	02	01	00		Gratificações variáveis ou eventuais 不定或臨時之酬勞	\$ 10,000.00

CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA 經濟分類					DESIGNAÇÃO 名稱	PREVISÃO DE DESPESA 預計開支
CÓDIGO 編號						
CAP 章	GRU 節	ART 條	Nº 款	ALÍN 項		
01	02	03	00		Horas extraordinárias 超時工作津貼	
01	02	03	00	01	Trabalho extraordinário 超時工作	\$ 1,900,000.00
01	02	03	00	02	Trabalho por turnos 輪值工作	\$ 700,000.00
01	02	04	00		Abono para falhas 錯算補助	\$ 120,000.00
01	02	06	00		Subsídio de residência 房屋津貼	\$ 7,065,000.00
01	02	10	00	02	Subsídio para arrendamento-funcionários recrutados no exterior 租賃津貼 — 外聘公務員	\$ 250,000.00
01	03	00	00		Abonos em espécie 實物補助	
01	03	01	00		Telefones individuais 個人電話	\$ 50,000.00
01	03	02	00		Alimentação e alojamento-espécie 膳食及住宿 — 實物	\$ 100,000.00
01	03	03	00		Vestuário e artigos pessoais-espécie 服裝及個人物品 — 實物	\$ 400,000.00
01	05	00	00		Previdência Social 社會福利金	
01	05	01	00		Subsídio de família 家庭津貼	\$ 3,500,000.00
01	05	02	00		Abonos diversos-previdência social 各項補助 — 社會福利金	\$ 800,000.00
01	06	00	00		Compensação de encargos 負擔補償	
01	06	03	00		Deslocações-compensação de encargos 交通費 — 負擔補償	
01	06	03	01		Ajudas de custo de embarque 啓程津貼	\$ 50,000.00
01	06	03	02		Ajudas de custo diárias 日津貼	\$ 230,000.00
01	06	03	03		Outros abonos-compensação de encargos 其他補助 — 負擔補償	\$ 50,000.00
					Subtotal (01) 小計 (01)	\$ 117,353,400.00
02	00	00	00		BENS E SERVIÇOS 資產及勞務	
02	01	00	00		Bens duradouros 耐用品	
02	01	03	00		Material de aquartelamento e alojamento 營房及住宿用品	\$ 950,000.00
02	01	04	00		Material de educação, cultura e recreio 教育、文化及康樂用品	\$ 355,500.00
02	01	05	00		Material fabril, oficial e de laboratório 工場、修理場及化驗室用品	\$ 366,000.00
02	01	06	00		Material honorífico e de representação 榮譽及招待物品	\$ 120,000.00
02	01	07	00		Equipamento de secretaria 辦事處設備	\$ 761,100.00

CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA 經濟分類					PREVISÃO DE DESPESA 預計開支	
CÓDIGO 編號						
CAP 章	GRU 節	ART 條	Nº 款	ALÍN 項		
02	01	08	00		Outros bens duradouros 其他耐用品	\$ 1,380,000.00
02	02	00	00		Bens não duradouros 非耐用品	
02	02	01	00		Matérias-primas e subsidiárias 原料及附料	\$ 1,005,000.00
02	02	02	00		Combustíveis e lubrificantes 燃油及潤滑劑	\$ 690,000.00
02	02	04	00		Consumos de secretaria 辦事處消耗	\$ 1,060,000.00
02	02	05	00		Alimentação 膳食	\$ 120,000.00
02	02	07	00		Outros bens não duradouros 其他非耐用品	
02	02	07	00	01	Material de limpeza 清潔物品	\$ 910,000.00
02	02	07	00	02	Material de pintura e tintas 油漆物品及漆油	\$ 340,000.00
02	02	07	00	03	Material de electricidade 電器物品	\$ 600,000.00
02	02	07	00	04	Material de jardinagem 花園物品	\$ 263,000.00
02	02	07	00	05	Material de oficina 修理場物品	\$ 725,000.00
02	02	07	00	06	Material de laboratório 化驗室物品	\$ 220,000.00
02	02	07	00	07	Alimentação e medicamentos para animais 動物飼料及藥物	\$ 165,000.00
02	02	07	00	08	Diversos 雜項	\$ 915,000.00
02	03	00	00		Aquisição de serviços 勞務之取得	
02	03	00	00	01	Custas ao Tribunal de Contas pelo julgamento de contas da CMI 審計法院審定海島市市政廳帳目之費用	\$ 22,000.00
02	03	01	00		Conservação e aproveitamento de bens 資產之保養及利用	\$ 1,000,000.00
02	03	02	00		Encargos das instalações 設施負擔	
02	03	02	01		Energia eléctrica 電費	\$ 2,000,000.00
02	03	02	02		Outros encargos das instalações 設施之其他負擔	
02	03	02	02	01	Água 水費	\$ 550,000.00
02	03	02	02	02	Limpeza 清潔	\$ 150,000.00
02	03	02	02	03	Segurança 保安	\$ 950,000.00
02	03	02	02	04	Diversos 雜項	\$ 20,000.00

CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA 經濟分類					PREVISÃO DE DESPESA 預計開支	
CÓDIGO 編號						
CAP 章	GRU 節	ART 條	Nº 款	ALIN 項		
02	03	04	00		Locação de bens 資產租賃	\$ 4,530,000.00
02	03	05	00		Transportes e comunicações 交通及通訊	
02	03	05	01		Transportes por motivo de licença especial 特別假期之交通費	\$ 750,000.00
02	03	05	02		Transportes por outros motivos 其他原因之交通費	\$ 310,000.00
02	03	05	03		Outros encargos de transportes e comunicações 交通及通訊之其他負擔	\$ 525,000.00
02	03	06	00		Representação 招待費	\$ 400,000.00
02	03	07	00		Publicidade e propaganda 廣告及宣傳	
02	03	07	00	01	Semana Verde 綠化周	\$ 100,000.00
02	03	07	00	02	Educação ambiental 環境教育	\$ 75,000.00
02	03	07	00	03	Publicações oficiais 官方公布	\$ 620,000.00
02	03	07	00	04	Diversos 雜項	\$ 120,000.00
02	03	08	00		Trabalhos especiais diversos 各項特別工作	
02	03	08	00	01	Tarefairos diversos 各項承包工作	\$ 232,000.00
02	03	08	00	02	Estudos e projectos 研究與計劃	\$ 550,000.00
02	03	08	00	03	Edições e publicações 出版及刊物	\$ 150,000.00
02	03	08	00	04	Outros serviços especializados 其他專業工作	\$ 3,157,000.00
02	03	08	00	05	Cursos de formação 培訓課程	\$ 100,000.00
02	03	09	00		Encargos não especificados 未列明之負擔	
02	03	09	00	01	Espectáculos e exposições 表演及展覽	\$ 100,000.00
02	03	09	00	02	Semana das Ilhas 海島市周	\$ 250,000.00
02	03	09	00	03	Actividades recreativas e culturais 康樂及文化活動	\$ 815,000.00
					Subtotal (02) 小計 (02)	\$ 28,421,600.00
					TRANSFERÊNCIAS CORRENTES 經常性轉移	
04	01	00	00		Sector público 公營部門	
04	01	02	00		Fundos autónomos 自治基金組織	
04	01	02	01		Fundo de Pensões 退休基金會	

CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA 經濟分類					DESIGNAÇÃO 名稱	PREVISÃO DE DESPESA 預計開支
CÓDIGO 編號						
CAP 章	GRU 節	ART 條	Nº 款	ALÍN 項		
04	01	02	01	01	Compensação de aposentação 退休金補償	\$ 7,210,000.00
04	01	02	01	02	Compensação para a sobrevivência 撫卹金補償	\$ 801,000.00
04	02	00	00		Instituições particulares 私立機構	
04	02	00	00	01	Instituições particulares de educação, assistência ou recreio 私立教育、社會福利或康樂機構	\$ 650,000.00
04	03	00	00		Particulares 私人	\$ 30,000.00
04	04	00	00		Exterior 外地	
04	04	00	00	01	U.C.C.L.A. 葡語首都都市聯盟	\$ 23,000.00
04	04	00	00	02	Segurança Social 社會保障金	\$ 40,000.00
					Subtotal (04) 小計 (04)	\$ 8,754,000.00
05	00	00	00		OUTRAS DESPESAS CORRENTES 其他經常性開支	
05	02	00	00		Seguros 保險費	
05	02	01	00		Pessoal 人員	\$ 100,000.00
05	02	04	00		Viaturas 車輛	\$ 320,000.00
05	03	00	00		Restituições 返還	\$ 10,000.00
05	04	00	00		Diversas 雜項	
05	04	00	00	01	Compensação pela opção prevista no nº 6 do artigo 4º do DL nº 87/89/M, de 21.12 根據十二月二十一日第87/89/M號法令第四條第六款 所指選擇之補償	\$ 50,000.00
05	04	00	00	02	Outras 其他	\$ 50,000.00
					Subtotal (05) 小計 (05)	\$ 530,000.00
					DESPESAS DE CAPITAL 資本開支	
07	00	00	00		Investimentos 投資	
07	03	00	00		Edifícios 樓宇	
07	03	00	00	01	Edifício Administrativo de Seac Pai Van 石排灣行政大樓	\$ 4,420,000.00
07	03	00	00	02	Remodelação do Jardim da Estrela 改善星星公園	\$ 500,000.00

CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA 經濟分類					DESIGNAÇÃO 名稱	PREVISÃO DE DESPEZA 預計開支
CÓDIGO 編號						
CAP 章	GRU 節	ART 條	Nº 款	ALÍN 項		
07	03	00	00	03	Museu Natural e Agrário 自然博物館	\$ 1,200,000.00
07	04	00	00		Estradas e pontes 公路及橋樑	
07	04	00	00	01	Repavimentação de vias públicas 重鋪公共道路	\$ 3,500,000.00
07	04	00	00	02	Manutenção da sinalização horizontal 保養橫置訊號	\$ 150,000.00
07	06	00	00		Construções diversas 各種建築	
07	06	00	00	01	Manutenção e beneficiação de esgotos 保養及維修下水道	\$ 1,450,000.00
07	06	00	00	02	Construção e beneficiação de sanitários públicos 建造及改善公共衛生間	\$ 500,000.00
07	06	00	00	03	Beneficiação de cemitérios 改善墳場	\$ 1,150,000.00
07	06	00	00	04	Melhoramentos e beneficiações nos Mercados Municipais 市政街市之改良及改善	\$ 100,000.00
07	06	00	00	05	Arranjos urbanísticos de Largos 前地之都市化整理	\$ 600,000.00
07	06	00	00	06	Complexos desportivos 綜合運動場	\$ 2,140,000.00
07	06	00	00	07	Iluminações públicas 公共照明	\$ 300,000.00
07	06	00	00	08	Placas toponímicas 地名指示牌	\$ 100,000.00
07	06	00	00	09	Melhoramentos paisagísticos 風景之改善	\$ 800,000.00
07	06	00	00	10	Obras diversas 各項工程	\$ 830,000.00
07	08	00	00		Plantações 種植	
07	08	00	00	01	Reflorestação das Ilhas 海島市重植工程	\$ 1,020,000.00
07	08	00	00	02	Controlo da formiga branca 白蟻之控制	\$ 540,000.00
07	09	00	00		Material de transporte 運輸物料	\$ 4,000,000.00
07	10	00	00		Maquinaria e equipamento 機器及設備	
07	10	00	00	01	Equipamento para informática 電腦設備	\$ 610,000.00
07	10	00	00	02	Equipamento para manutenção de vias públicas 保養公共道路之設備	\$ 500,000.00
07	10	00	00	03	Equipamento para aferição de pesos e medidas 度量衡工具之檢定設備	\$ 100,000.00

CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA 經濟分類					DESIGNAÇÃO 名稱	PREVISÃO DE DESPESA 預計開支
CÓDIGO 編號						
CAP 章	GRU 節	ART 條	Nº 款	ALÍN 項		
07	10	00	00	04	Equipamento para parques e jardins 公園及花園設備	\$ 1,650,000.00
07	10	00	00	05	Diversas 雜項	\$ 560,000.00
					Subtotal (07) 小計 (07)	\$ 26,720,000.00
					TOTAL 總計	\$ 181,779,000.00

Câmara Municipal das Ilhas, Taipa, aos 11 de Novembro de 1994. — O Presidente, *Raul Leandro dos Santos*. — O Vice-Presidente, *Lo Heng Io*. — O Vereador, a tempo inteiro, *Eduardo Francisco Tavares* — Os Vereadores, a tempo parcial, *Sam Iok Ha* — *Yuen Tze Wing*.

氹仔海島市市政執行委員會於一九九四年十一月十一日

主席 李安道

全職委員 鄧華禮

副主席 羅慶堯

非全職委員：岑玉霞

阮子榮

Mapa do pessoal do quadro da CMI

(Artigo 60.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro)

海島市市政廳人員編制表

(十二月二十一日第八六/八九/M號法令第六十條第三款)

Grupo de pessoal 人員組別	Nível 級別	Cargos e carreiras 官職及職程	Nº de Lugares 職位
Direcção e chefia 領導及主管	—	C. Departamento 廳長	6
		C. Divisão 處長	9
		C. Sector 組長	12
		C. Secção 科長	4
Adjunto 助理	—	Adjunto 助理	7
Técnico superior 高級技術員	9	Técnico superior 高級技術員	13
		Veterinário 獸醫	1
		T. sup. de informática 高級資訊技術員	3
		Intérprete-tradutor 翻譯	5

Grupo de pessoal 人員組別	Nível 級別	Cargos e carreiras 官職及職程	Nº de Lugares 職位
Técnico 技術員	8	Técnico 技術員	9
		Técnico de informática 資訊技術員	1
		Letrado 文案	3
		Encarregado 管理員	1 4
Técnico-profissional 專業技術員	7	Adjunto-técnico 督導員	1 5
		Assist. de relações públicas 公關督導員	1
		Assist. de informática 資訊督導員	1
		Ajudante de encarregado 助理管理員	1 4
	6	Desenhador 繪圖員	4
		T. aux. de manut. de laboratório 化驗室助理技術員	2
		Topógrafo 地形測量員	3
		T. aux. de informática 資訊助理技術員	1
	5	Técnico auxiliar 助理技術員	4
		Preparador de laboratório 化驗室調配員	2
		Fiel de depósito 貨倉保管員	1
Administrativo 行政人員	5	Oficial administrativo 行政文員	4 5
Operário e auxiliar 工人及助理員	4	Operário qualificado 熟練工人	1 7
	3	Oper. semiqualeficado 半熟練工人	1 4
	1	Auxiliar 助理員	2
Total: 總計			2 1 3